

На основу члана 31. тачка 24.. Статута града Зрењанина („Службени лист града Зрењанина“, број 21/08), Скупштина града Зрењанина на седници одржаној дана \_\_\_\_\_ 2011. године, донела је

## **З А К Л Ј У Ч А К**

**1. УСВАЈА СЕ** Извештај о раду Савремене галерије уметничке колоније Ечка, Зрењанин за 2010. годину .

**2. ЗАКЉУЧАК ДОСТАВИТИ:**

- Савременој галерији уметничке колоније Ечка, Зрењанин,
- Одељењу за послове друштвених делатности,
- Одељењу за послове финансија и рачуноводства,
- Служби Скупштине, Градоначелника и Градског већа
- Архиви.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
ГРАД ЗРЕЊАНИН  
СКУПШТИНА ГРАДА  
Број:  
Дана:  
З р е њ а н и н

ПРЕДСЕДНИК  
СКУПШТИНЕ ГРАДА  
Александар Мартон



SAVREMENA GALERIJA UMETNIČKE KOLONIJE EČKA-ZRENJANIN

23000 Zrenjanin, Subotičeva 1, Tel: 023/562-588, 651-775, Faks: 023/562-593

HTTP://WWW.GALERIJA.CO.YU e-mail: GALERIJAZR@ZRLOCAL.NET

Dat. 21.02.2011.  
Broj: 32

На седници Управног одбора Савремене галерије Уметничке колоније Ечка-Зрењанин одржаној 21.02.2011. године донета је следећа

### ОДЛУКА

Усваја се извештај о раду Савремене галерије за 2010. годину.



Председник Управног одбора

Горан Ковачевић



Датум: 21.02.2011.

Број: 29

**ИЗВЕШТАЈ О РАДУ  
САВРЕМЕНЕ ГАЛЕРИЈЕ УМЕТНИЧКЕ КОЛОНИЈЕ  
ЕЧКА – ЗРЕЊАНИН  
ЗА 2010. ГОДИНУ**

**УВОД**

Савремена галерија Уметничке колоније Ечка – Зрењанин сакупља, чува и систематски истражује дела југословенске и српске послератне ликовне уметности, настала углавном у Уметничкој колонији Ечка. Савремена галерија делује кроз различите садржаје: организовање сусрета ликовних уметника из земље и иностранства у Уметничкој колонији Ечка; организовање изложби домаће и иностране савремене уметности у две галерије (Савремена галерија Зрењанин и Галерија у Ечки); организовање међународне манифестације Бијенале акварела.

Све изложбе у Савременој галерији пропраћене су стручним публикацијама у виду каталога. Изложбена делатност праћена је и другим манифестацијама: концертима, промоцијама књига, стручним предавањима.

Основни правци деловања Савремене галерије у 2010. години су давање акцента тематским и студијским изложбама које комуницирају суштину збирке Савремене галерије Зрењанин, потенцирање научне делатности и преношење знања путем дидактичких изложби, експанзија изложби везаних за актуелне тенденције у савременој уметности, као и истраживање нових метода рада у области визуелне културе, историје и теорије уметности.

**ПРОГРАМСКЕ АКТИВНОСТИ**

Током 2010. године планирана је реализација двадесет и три изложби различитог карактера, реализација две уметничке колоније, публикавање каталога, позивница, плаката и банера за изложбе, као и активније ангажовање на заштити и научној обради уметничке збирке.

Изложбена активност – током 2010. године Савремена галерија је реализовала тринаест самосталних изложби, три колективне изложбе на којима су представљени радови групе аутора, две изложбе на којој су представљени резултати рада уметника у Колонији Ечка, три изложбе из фонда у Салону Савремене галерије и изложба радова са ликовног конкурса 30x30 у сарадњи са Културним центром Зрењанин. Са својим програмима Савремена галерија је била укључена у манифестације „Ноћ музеја“ и „Маркет културе“.

У оквиру манифестације „Ноћ музеја“ одржана је самостална изложба „Заглављени у звуку“ магистра уметности Мирјане Бобе Стојадиновић из Београда која је дипломирала и магистрирала на Факултету ликовних уметности у Београду, а последиломске студије завршила на институту Пит Цварт у Ротердаму, Холандија и на Плимутском факултету ликовних уметности у Плимуту, Енглеска. Рад Мирјане Бобе Стојадиновић у различитим медијима истражује природу места. Овом изложбом представљена је једна истакнута савремена визуелна уметница млађе генерације а млади људи и уметници млађе и најмлађе

генерације из града и околине добили су могућност упознавања са савременом уметничком праксом кроз изложбу, перформанс, као и кроз текстове Зорана Ерића, Франс-Вилем Корстена, Оде Процеси, Сунчица Ламбић – Фењчев и Мирјане Бобе Стојадиновић у каталогу изложбе. У свом уметничком раду Мирјана Боба Стојадиновић се бави питањем простора, личног, јавног, менталног и друштвеног, она преиспитује субјективно поимање места и начине на које се то схватање мења када се промени место боравка. Изложба се састојала од серије радова: фотографија, просторне инсталације, компјутерске слајд пројекције, видео-радова. Током трајања изложбе одржан је перформанс „Процеп у целини“ који је још више анимирао млађу популацију у граду.

Реализацију изложбе подржало је Министарство културе Републике Србије (80.000,00), аутор пројекта је Сунчица Ламбић - Фењчњв.

У оквиру манифестације „Маркет културе“ 23. августа је отворена изложба под називом *Тивадар Вањек – Документи* којом је Савремена галерија у Зрењанину обележила 100 година од рођења сликара Тивадара Вањека (1910 – 1981), уметника заслужног за активирање ликовног живота у Зрењанину, једног од оснивача Уметничке колоније у Ечки и првог управника Савремене галерије у Зрењанину. Изложбу поред Вањекових слика чиниле су фотографије, каталози, телевизијске емисије и друга докумената, односно секундарна музејска грађа. Циљ поставке је да се доживи прошлост, кроз експериментални приступ, користећи сва расположива средства. Музејски експонати, односно слике, умрежени су са архивском и другом грађом, која кроз овај вид представљања реконструише Вањеков живот. Аутор и кустос изложбе је Славица Попов.

Уметничке колоније – током 2010. године реализована су два окупљања уметника у Уметничкој колонији Ечка.

*Слика 2009* – Пројекат „Слика 2010“ – „Still Life!“ окупио је следеће савремене визуелне уметника који су недељу дана боравили и радили у Уметничкој колонији Ечка: Јелица Радовановић, Вера Стевановић, диСТРУКТУРА, Тијана Луковић и Бранка Недимовић. Идеја окупљања уметника у колонији „Слика 2010“ је да обраћање пажње и подизање нивоа свести о очувању и значају природне средине проблематизовањем и преиспитивањем еколошких тема и природног односно руралног окружења у културно-политичком, социо-психолошком и историјском контексту. Уметници су се бавили односом природе и човека, природе и културе у савременом окружењу а такође су имали задатак да на изложби у Савременој галерији Зрењанин, поред докумената о акцијама у Ечки, створе „нову природу“ у галеријском простору, тј да остваре просторни однос, везу између два дела једног институционалног организма – Уметничке колоније у Ечки и Савремене галерије у Зрењанину. Од оснивања, 1956. године у Уметничкој колонији Ечка одржава се колонија уметника који се баве штафелајним сликарством. Године 2006. овај традиционалан сазив уметника концепцијски је измењен тако што је уметницима омогућено да се осим рада у техници уље на платну могу бавити различитим областима савременог визуелног изражавања у складу са хетерогеним и плуралистичким токовима савремене уметничке праксе. Међутим, током свих ових година постојања Колоније уметници су углавном остајали доследни сопственим ликовним истраживањима или су под утиском каштелског парка у којем је смештена Колонија и пасторалне сеоске атмосфере стварали идиличне пејсаже. Први пут се у овој колонији проблемски приступило самом природном окружењу у којем се колонија налази – Царској бари, рибањацима, па и самом Каштелу и селу Ечка и еколошким и шире културним и егзистенцијалним питањима која се намећу убрзаним и агресивним савременим животом и напретком технологије која прети да уништи ову урбану оазу. Колонија је одржана од 23. до 28. августа, а изложба је трајала од 15. новембра до 2. децембра 2010. године. Стручна комисија је од сваког уметника уврстила један рад у фонд Савремене галерије Зрењанин. За

изложбу је штампан каталог на српском и енглеском језику са стручним текстом аутора пројекта Сунчице Ламбић – Фењчев и стејтментима уметника, као и репродукцијама радова у боји.

Пројекат је подржан од стране Министарства културе Републике Србије (100.000,00) и Покрајинског секретаријата за културу АП Војводине (100.000,00)

*31. сусрет акварелиста* – Пројекат *31. сусрет акварелиста* обухватио је у првој фази боравак и рад шесторо уметника-акварелиста из земље и иностранства (Yamane Kazuaki, Јапан; Roumiana Sekoulova, Бугарска; Маја Ралева, Македонија; Милорад Маравић, Бранислав С. Марковић и Ива Недељков, Србија) у периоду од 09. до 15. августа 2010. године у павиљону Уметничке колоније Ечка. Изложба радова насталих у колонији одржана је августа 2010. године, што представља другу фазу пројекта за коју је штампан каталог са стручним текстом селектора колоније Славице Попов и репродукцијама радова у боји. Циљ пројекта поред неговања традиције одржавања сазива акварелиста је и тежња ка очувању ове захтевне и запостављене технике.

Пројекат је подржан од стране Министарства културе Републике Србије (85.000,00) и Покрајинског секретаријата за културу АП Војводине (100.000,00), аутор пројекта је Славица Попов.

#### Заштита и научна обрада збирке

У првој фази пројекта *Заштите кабинета графика из фонда Савремене галерије Зрењанин* опремљено је тридесет и девет графика ( четрдесет и пет графика је опремљено у току 2009. године), да би се на тај начин превентивно заштитили ови предмети и спречило њихово даље оштећење. Графике је опремила СР“Амфора“ у периоду од маја до октобра 2010. године. У току септембра 2010. године приступило се дизајну (Маријан Барош и Оља Салма) и изради каталога *Идеје, идеали, идеологије Графике из фонда Савремене галерије Зрењанин* са стручним текстом кустоса Савремене галерије Сунчице Ламбић-Фењчев.

Реализацијом изложбе *Идеје, идеали, идеологије Графике из фонда Савремене галерије Зрењанин* која је трајала од 11. до 29. октобра 2010. године широка и стручна јавност имала је прилику да се упозна са радовима који се чувају у фонду Савремене галерије у Зрењанину, а који су иначе недоступни због недостатка простора за сталну поставку. Опременом ових радова спречена су евентуална оштећења која могу настати приликом транспорта и излагања, а каталог *Идеје, идеали, идеологије Графике из фонда Савремене галерије Зрењанин* учинио је овај део збирке доступијом.

Пројекат је подржан од стране Покрајинског секретаријата за културу АП Војводине (80.000,00).

#### **ПРОГРАМ ИЗЛОЖБИ У САВРЕМЕНОЈ ГАЛЕРИЈИ ЗА 2010. ГОДИНУ**

11. јануар	Изложба словачког уметничког удружења
25. јануар	Димитрије Печић, Дунав, слике, цртежи, графике
8. фебруар	Горан Ковачевић, инсталације
1. март	фотографија `Невероватне приче неprimетних живота`
08. март	Анђела Мујчић, објекти
29. март	Гордана Чекић, Ткања, амбијентална инсталација
12. април	Изложба поводом 60 година фестивала професионалних позоришта Војводине
19. април	Одједи Оп арта из фонда Савремене галерије
26. април	Славко Крунић, слике

15. мај	Мирјана Боба Стојадиновић, Заглављени у звуку, фотографије, видео, инсталација
31. мај	Стеван Којић, Самоодрживи системи апсурда, амбијент/инсталација
21. јун	Млади зрењанинци
5. јул	Нистор Јанош
19. јул	Ђорђе Ђура Маравић, керамика
2. август	Ксенија Ковачевић и Милена Нена Попов, Чет са Паолином, фото инсталације
16. август	31. Сусрет акварелиста
23. август	Тивадар Вањек - Документи
20. септембар	Тијана Луковић, Екопрактикум, слике, цртежи, анимација
11. октобар	Идеје, идеали, идеологије Графике из фонда Савремене галерије Зрењанин
1. новембар	Марко Стојановић, Новозаветни прикази
15. новембар	Слика 2010 – Still life!
6. децембар	Босиљка Зиројевић, слике - објекти
20. децембар	30X30

## **ИНВЕСТИЦИОНО И ТЕКУЋЕ ОДРЖАВАЊЕ И НАБАВКА ОПРЕМЕ**

У току 2010. године у оквиру пројекта „Дигитализација кабинета графика“ аутора Сунчице Ламбић – Фењчев од Покрајинског секретаријата за културу АП Војводине обезбеђена су средства (201.000,00 динара) за набавку опреме (1 пројектор, 1 лап топ, 2 рачунара, 1 тастатура и миш, 1 монитор, 1 ЛЦД телевизор).

У току 2010. године, завршена је адаптација канцеларијског простора галерије у Зрењанину (таван Музеја), и санирана су оштећења на сликарском атељеу у Ечкој.

Решавање проблема Фонда Савремене галерије и даље је приоритетно, али је због рестриктивних мера пренето у наредну годину.

## **КАДРОВСКИ ПОТЕНЦИЈАЛИ**

Савремена галерија је своје програмске активности у 2010. години реализовала са 17 радника. Просечна нето зарада износи 31.579,33 динара. Седам радника су са високом стручном спремом и остварили су просечну нето зараду од 41.464,42 динара, 6 радника са средњом стручном спремом су остварили просечну зараду од 25.986,50 динара, 3 квалификована радника су остварила зараду од 24.230,63 динара, са нижом стручном спремом ради један радник и остварио је просечну зараду од 17.986,86 динара.

## **ФИНАНСИЈСКИ ПОКАЗАТЕЉИ**

### **Приходи:**

- из буџета града Зрењанина	15.984.113,00 динара
- из буџета Републике	265.000,00 динара
- приходи од донација	35.000,00 динара
- сопствени приходи	<u>275.000,00 динара</u>
	16.559.113,00 динара

Напомена: Од Покрајинског секретаријата за културу на основу редовних конкурса добијена су средства у износу од 481.000,00 динара, а исказана су у извештају у Приходима из буџета града Зрењанина, пошто је трансфер реализован преко буџета града Зрењанина.

**Расходи:**

- зараде запослених	9.067.414,90 динара
- соц.доп.на терет послодавца	1.623.067,25 динара
- накнаде у натури(пакетићи за децу)	36.000,00 динара
- соц.давања запосленима	1.307.994,00 динара
- накнада трошкова за запослене	165.600,00 динара
- стални трошкови	412.781,24 динара
- трошкови путовања	199.217,00 динара
- услуге по уговору	938.185,32 динара
- специјализоване услуге	1.466.844,92 динара
- текуће и инвестиционо одржавање	547.142,56 динара
- трошкови материјала	481.791,59 динара
- остали трошкови	8.892,60 динара
- улагање у опрему	<u>302.944,99 динара</u>
	16.557.876,37 динара

Из горе поменутог извештаја се види да је остварен вишак прихода – суфицит у износу од 1.236,63 динара, и преноси се као нераспоређени вишак прихода у наредну годину.

Председник Управног одбора  
Савремене галерије Зрењанин

---

Горан Ковачевић